

E12 - Inheritance and Reincarnation - Start Over-

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Final Episode:

Inheritance and Reincarnation

-Start Over-

[01:37] ---

Everything begins as a point.

[01:41] ---

*Points are born everywhere,
and seek connection.*

[01:46] ---

*They twist and connect,
break, and change form.*

[01:52] ---

That's what makes the world what it is.

[01:57] ---

*The history of man. The billowing
and rolling waves of man...*

[02:02] ---

We may have been wrong.

[02:06] ---

*Were we crazy to try and seek out
and sever our relationship?*

[02:21] ---

I'll protect this world!

[02:23] ---

That is my job!

[02:28] ---

Takuya!

[02:35] ---

What are you doing?

[02:38] ---

The annihilation has begun.

[02:41] ---

It cannot be stopped.

[02:43] ---

Isn't that why we're eliminating them?

[02:45] ---

No, that can no longer be allowed.

[02:48] ---

Don't get in my way.

[03:02] ---

Y-You... What are you...

[03:04] ---

Erasing them in this moment
would erase our world altogether.

[03:18] ---

You're going, too? Into what lies beyond
your little brothers' connection.

[03:23] ---

Yes, of course.

[03:26] ---

*This world is now entrusted
to their will, and their choices.*

[03:41] ---

Let's go, Takuya!

[03:42] ---

Right!

[04:02] ---

P-Pathetic...

[04:04] ---

Every single one of my men has betrayed me.

[04:09] ---

It was the only way.

[04:12] ---

You can't kill them right now.

[04:15] ---

You sound like the prophet.

[04:22] ---

Okuhara-san...

[04:25] ---

Honda...

[04:26] ---

You have done well for this world.

[04:29] ---

For this, I thank you.

[04:45] (Flashback) ---

Naoto! Naoto!

[04:45] (Flashback) ---

What's going on?

[04:47] (Flashback) ---

Dad! Dad!

[04:47] (Flashback) ---

They used our power wrong.

[04:51] (Flashback) ---

I don't want to lose you, too!

[04:52] (Flashback) ---

Believe me!

[04:53] (Flashback) ---

Brother!

[04:54] (Flashback) ---

Naoto!

[05:00] ---

Brother...

[05:02] ---

Brother!

[05:05] ---

Naoya!

[05:05] ---

Yuya!

[05:26] ---

You came for us. Thank you.

[05:30] ---

Sure.

[05:31] ---

Brother...

[05:32] ---

It's fine.

[05:34] ---

Now we can understand the path
you followed and how you feel.

[05:41] ---

I can't believe it hurts so much...

[05:44] ---

Yuya...

[05:46] ---

The path you chose to follow must
have been a hard one to accept.

[05:53] ---

We just carried out our mission,

[05:55] ---

without having any idea of what was
going on... Or even *trying* to know.

[05:59] ---

We were the ones who made you suffer.

[06:04] ---

This world is very weak.

[06:07] ---

It can't even accept you.

[06:10] ---

But from now on, we'll be able
to know how others feel.

[06:15] ---

Takuya-san...

[06:17] ---

Now, the four of us can...

[06:19] ---

Yeah. We can find a way
to sever that relationship.

[06:27] (Flashback) ---

Brother?

[06:29] (Flashback) ---

What's going on?

[06:31] (Flashback) ---

Send us home!

[06:32] (Flashback) ---

We want to go home!

[06:35] (Flashback) ---

We want to go home! We want to go home!

[06:54] (Flashback) ---

Takuya... Your name's Takuya.

[07:04] (Flashback) ---

See, Takuya? This is Yuya, your brother.

[07:07] (Flashback) ---

Yuya! Yuya!

[07:10] ---

This is us...

[07:12] ---

Yeah, it is...

[07:14] ---

That's why I was connected to Yuya.

[07:18] ---

And I to Takuya.

[07:20] ---

Our souls were split?

[07:23] ---

The true identity of the paradox...

This is our relationship?

[07:28] ---

This is the reason why we can't
exist at the same time.

[07:33] ---

So that's it...

[07:35] ---

There's no way we can

sever this relationship.

[07:40] ---

Yeah.

[07:41] ---

So there's only one answer.

[07:46] ---

In the end, Okuhara was right.

[07:49] ---

Only two can remain.

[07:52] ---

No...

[07:54] ---

Damn... Why this, after all we've done?

[07:58] ---

I thought we could save everyone.

[08:02] ---

No. This must be the answer.

[08:05] ---

And it's not us. The world needs you.

[08:10] ---

Brother?

[08:13] ---

Our role was to meet you
and share our souls.

[08:23] ---

Our wishes and memories have
now been entrusted to you.

[08:29] ---

We have no reason to remain in this world.

[08:32] ---

Does that mean you'll disappear?

[08:39] ---

Don't worry.

[08:41] ---

We're just going back to where we belong.

[08:43] ---

That's right!

[08:45] ---

The paradox will stop and
the annihilation will end!

[08:50] ---

I see...

[08:55] ---

So, we'll never see you again, huh?

[08:58] ---

Yeah. That's right.

[09:07] ---

What?

[09:10] ---

It bothers me that you're first.

[09:14] ---

That's stupid.

[09:21] ---

It's kind of sad.

[09:23] ---

We finally understand each other.

[09:26] ---

Yeah.

[09:36] ---

Takuya...

[09:38] ---

All I can say is that playing a role involves pain.

[09:47] ---

I'll make it happen.

[09:49] ---

Who do you think I am?

[09:55] ---

Thank you, Naoto.

[09:57] ---

You and Takuya hang in there.

[10:01] ---

Takuya-san... take care of Yuya.

[10:04] ---

Yeah. Leave it to me.

[10:08] ---

Bye, Naoya.

[10:11] ---

Bye, Yuya.

[10:17] ---

I'm glad we met them.

[10:21] ---

Yeah.

[10:27] ---

Brother... Are you okay with this?

[10:36] ---

I'm sorry, Naoya.

[10:38] ---

I was supposed to protect you, but I—

[10:43] ---

It's okay, Brother.

[10:46] ---

I was happy...

[10:48] ---

We may not be able to go back to our world.

[10:52] ---

But I want to save everyone,
and you granted my wish, right?

[10:58] ---

And I'll be with you forever, too.

[11:03] ---

I'm not scared.

[11:07] ---

Yeah, you're right.

[11:12] ---

Let's go, and fulfill our last role.

[12:13] ---

Yuya!

[12:15] ---

Wake up, Yuya!

[12:18] ---

Brother... where are we?

[12:34] ---

Mikuriya, rest in peace.

[12:37] ---

I'll fulfill my final role.

[12:43] ---

I'm sure they're the future
Misaki-san showed us.

[12:50] ---

Brother.

[12:52] ---

Look.

[12:58] ---

*He who solves it is destined
to bring it to others,*

[13:02] ---

so that all moments may connect.

[13:08] ---

Was that...

[13:09] ---

Shoko Futami.

[13:11] ---

Yeah.

[13:12] ---

I received her message.

[13:14] ---

Message?

[13:16] ---

The place we must go.

[13:38] ---

Is that...

[13:41] ---

It can't be...

[13:49] ---

Dad... Mom...

[14:09] ---

What can I do for you?

[14:13] ---

Um... Well...

[14:14] ---

Was there a crime?

[14:16] ---

No, that's not it at all.

[14:19] ---

This just seemed like an unusual store.

[14:22] ---

Yes, we deal in antiques.

[14:26] ---

It's probably unusual to people your age.

[14:29] ---

Old things?

[14:31] ---

Yes.

[14:32] ---

They're spring-wound, and hard to work with.

[14:35] ---

But that can be a good thing.

[14:37] ---

Winding the spring every day
gets you attached to the clock.

[14:42] ---

It's something you can only
experience with something so old.

[14:45] ---

Have the two of you always run this store?

[14:48] ---

Yes, as you can see. It's a small store.

[14:53] ---

I'm sorry, do you have children?

[14:59] ---

A long time ago...

[15:03] ---

If they were alive, they'd be your age.

[15:09] ---

W-Well, it was a long time ago.

[15:12] ---

It's in the past.

[15:15] ---

Um...

[15:16] ---

Actually, we're—

[15:19] ---

You finally showed up.

[15:22] ---

I've been waiting.

[15:25] ---

Kimie.

[15:28] ---

What do you want with us? It's over!

[15:30] ---

That's rather rude.

[15:32] ---

This world only exists because of me, right?

[15:35] ---

What do you mean?

[15:38] ---

I was chosen to protect this world.

[15:43] ---

With the prophet gone, I will show
this chaotic world the path again.

[15:48] ---

And I need power to do it.

[15:50] ---

Come with me.

[15:52] ---

You want us to go back to SWE HQ?

[15:54] ---

Yes.

[15:55] ---

This world needs an organization
to keep order if it's going to exist.

[15:59] ---

Yes, we need order.

[16:02] ---

But not by denying spiritual
energy like we have been!

[16:08] ---

A world that can accept the feelings and
suffering of many different people...

[16:13] ---

A world that can help them!

[16:15] ---

That's the kind of order we need.

[16:18] ---

Impossible.

[16:20] ---

Mankind isn't made to share in
the thoughts and beliefs of others.

[16:26] ---

Sharing too much leads
to the destruction of the self.

[16:29] ---

That's why you need appropriate barriers.

[16:32] ---

In the end, humans are too weak.

[16:37] ---

You should've understood
that a long time ago.

[16:40] ---

Come back.

[16:42] ---

I refuse.

[16:44] ---

I see.

[16:47] ---

It's amazing your power's
so strong, though, Yuya.

[16:54] ---

What are you talking about?

[16:55] ---

I guess it makes sense
that you wouldn't notice.

[16:58] ---

This is a phantasm created by Yuya's power.

[17:03] ---

From your strong desire to see your parents.

[17:06] ---

What?

[17:07] ---

That's impossible!

[17:08] ---

I didn't want to tell you
the truth like this.

[17:15] ---

Where are we?

[17:17] ---

Fifteen years ago on this day,
your power went out of control

[17:22] ---

and killed your parents.

[17:28] ---

You two brothers locked away your

hearts and sealed your powers.

[17:34] ---

The SWE declared your parents traitors,
and recorded them as missing.

[17:41] ---

To protect your young hearts.

[17:44] ---

I killed Mom and Dad!

[17:53] ---

No!

[17:56] ---

You didn't do this!

[17:58] ---

Wake up!

[18:09] ---

H-How?

[18:14] ---

No...

[18:15] ---

I guess I shouldn't have
expected it to work.

[18:18] ---

Yes.

[18:19] ---

By connecting with Naoya, I learned
to control the lock freely.

[18:25] ---

Just like you taught me.

[18:28] ---

Your mind control won't work on us anymore.

[18:32] ---

Kimie, I'm not telling you
that you're wrong.

[18:36] ---

But we'll change the world in our own way.

[18:41] ---

Leave us alone.

[18:43] ---

Humanity has evolved through
conflict and natural selection,

[18:48] ---

including prejudice and discrimination.

[18:52] ---

I was planning on watching over
that world with you.

[18:57] ---

But... I'm afraid that's not possible.

[19:04] ---

We'll meet again someday, Messiahs.

[19:12] ---

Takuya! Yuya!

[19:17] ---

M-Mom?

[19:20] ---

You've grown up so big...

[19:25] ---

You recognized us, Dad?

[19:27] ---

I couldn't say anything
when I saw the uniforms.

[19:31] ---

I'm sorry.

[19:33] ---

I'm sorry... I'm sorry!

[19:35] ---

Mom!

[19:36] ---

I've missed you!

[19:44] (Flashback) ---

Once their power manifests,
you will not be able to control it.

[19:49] (Flashback) ---

I'm taking them to the SWE.

[19:52] (Flashback) ---

No!

[19:55] (Flashback) ---

Once you have the kids, eliminate those two.

[20:01] (Flashback) ---

We don't have a choice.

[20:03] (Flashback) ---

It's to save our family.

[20:06] (Flashback) ---

Please, rethink this!

[20:09] (Flashback) ---

There's no time!

[20:11] (Flashback) ---

Leave the kids and come with us.

[20:13] (Flashback) ---

Yuko, let's trust them.

[20:16] (Flashback) ---

What they know is enough for us to believe.

[20:19] (Flashback) ---

But...

[20:22] (Flashback) ---

Target sighted! Eliminating them!

[20:24] (Flashback) ---

Stop it!

[20:25] (Flashback) ---

Ignore them! Fire!

[20:39] (Flashback) ---

Yuko! Yuko!

[20:44] (Flashback) ---

Are you okay?

[20:46] (Flashback) ---

I'm fine.

[20:52] (Flashback) ---

By living their lives as part of the SWE,
they'll come to know of a certain world.

[20:57] (Flashback) ---

That's very important.

[20:59] (Flashback) ---

Head here immediately.

[21:05] (Flashback) ---

Give them the name "Mikuriya,"
and they'll take you in.

[21:11] (Flashback) ---

Wait!

[21:13] (Flashback) ---

Can you tell the future?

[21:16] (Flashback) ---

We don't know the future for certain.

[21:20] (Flashback) ---

All we can do is wish it turns out that way.

[21:23] (Flashback) ---

But you'll see your kids again.

[21:27] (Flashback) ---

We believe that, too.

[21:35] (Flashback) ---

It all starts here, huh?

[21:39] (Flashback) ---

Yeah.

[21:40] (Flashback) ---

A light that becomes
a billowing wave was just born.

[21:46] (Flashback) ---

Let's go, Naoya.

[21:48] (Flashback) ---

Yeah, Brother.

[21:56] ---

Our next top story:

[21:58] ---

*there have been increasing
incidents involving songs*

[22:02] ---

*and videos about spiritual energy,
and their author is unknown.*

[22:05] ---

What do you think about this, Haitani-san?

[22:08] ---

*Well, it seems the government
is choosing leniency*

[22:11] ---

instead of cracking down.

[22:14] ---

*There's still a strong belief
that two psychics*

[22:17] ---

*were involved in the terrorist
attack in Shibuya...*

[22:32] ---

*Brother, I can see it.
The possibilities of the future.*

[22:38] ---

Yeah. I'm sure it's begun...

[22:42] ---

A new world of revolution.

Revision #1

Created 2024-03-21 02:56:11 UTC by whimsee

Updated 2024-03-21 02:56:12 UTC by whimsee